

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 530/97,**  
**annettu 21 päivänä maaliskuuta 1997,**  
**tarjouskilpailusta tiettyihin kolmansiin maihin vietävän pitkäjyväisen hiotun**  
**riisin vientituen määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95<sup>(1)</sup>, ja erityisesti sen 13 artiklan, 3 kohdan,

sekä katsoo, että

arvioidun hankintataseen tarkastelu paljastaa, että tuottajilla on hallussaan vientiin kelpavaa riisiä; tämä voi vaikeuttaa tuottajahintojen normaalia kehitystä markkinointivuonna 1996/97,

tilanteen korjaamiseksi olisi säädettävä vientituen myöntämisestä alueille, jotka todennäköisesti tekevät hankintoja yhteisöstä; riisimarkkinoiden erityisen tilanteen perusteella tuen määrällinen rajoittaminen ja siten asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklan soveltaminen, jossa säädetään mahdollisuudesta vahvistaa vientituen määrä tarjouskilpailulla, on aiheellista,

on huomautettavaa, että tähän tarjouskilpailuun sovelletaan vientituen tarjouskilpailuttamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä riisialalla 6 päivänä maaliskuuta 1975 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 584/75<sup>(2)</sup>, sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 299/95<sup>(3)</sup>, säännöksiä,

markkinahäiriöiden välttämiseksi tuottajamaissa on suotavaa säätää määrämarkkinoiden rajoittamisesta komission asetuksen (ETY) N:o 2145/92<sup>(4)</sup>, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 3304/94<sup>(5)</sup>, liitteen vyöhykkeestä I vyöhykkeeseen VI sekä vyöhykkeeseen VIII, Guyanaa, Madagaskaria ja Surinamia lukuun ottamatta, ja

tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

*1 artikla*

1. Avataan CN-koodiin 1006 30 67 kuuluvan pitkäjyväisen hiotun riisin osalta asetuksen (ETY) N:o 2145/92

<sup>(1)</sup> EYVL N:o L 329, 30.12.1995, s. 18

<sup>(2)</sup> EYVL N:o L 61, 7.3.1975, s. 25

<sup>(3)</sup> EYVL N:o L 35, 15.2.1995, s. 8

<sup>(4)</sup> EYVL N:o L 214, 30.7.1992, s. 20

<sup>(5)</sup> EYVL N:o L 341, 30.12.1994, s. 48

liitteen vyöhykkeitä I—VI sekä vyöhykettä VIII, Guyanaa, Madagaskaria ja Surinamia lukuun ottamatta, koskeva asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa tarkoitettu vientituen tarjouskilpailu.

2. Edellä 1 kohdassa tarkoitettu tarjouskilpailu on avoinna 26 päivään kesäkuuta 1997 asti; kyseisenä aikana järjestetään viikoittaisia tarjouskilpailuja, joihin liittyvien tarjousten viimeinen jättöpäivä vahvistetaan tarjouskilpailuilmoituksessa.

3. Tarjouskilpailu järjestetään asetuksen (ETY) N:o 584/75 säännösten ja seuraavien säännösten mukaisesti.

*2 artikla*

Tarjoukset ovat hyväksyttäviä vain, jos ne koskevat vähintään 50 tonnin ja enintään 3 000 tonnin vietävää määrää.

*3 artikla*

Asetuksen (ETY) N:o 584/75 3 artiklassa tarkoitettu vakuus on 20 ecua tonnilta.

*4 artikla*

1. Poiketen siitä, mitä komission asetuksen (ETY) N:o 3719/88<sup>(6)</sup> 21 artiklan 1 kohdassa säädetään, tämän tarjouskilpailun osalta annettujen vientitodistusten voimassaoloajan vahvistamiseksi niitä pidetään annettuina tarjouksen jättöpäivänä.

2. Kyseiset todistukset ovat voimassa niiden 1 kohdan mukaisesta antopäivästä seuraavan kolmannen kuun loppuun asti.

*5 artikla*

Jätetyt tarjoukset on toimitettava komissiolle jäsenvaltioiden välityksellä viimeistään puolitoista tuntia tarjouskilpailuilmoituksessa määrätyn tarjousten jättämisen viikoittaisen määräajan päättymisestä. Ne tulee ilmoittaa liitteenä olevan taulukon mukaisesti.

Jos tarjouksia ei ole jätetty, jäsenvaltioiden on ilmoitettava siitä komissiolle edellisessä alakohdassa vahvistetussa määräajassa.

*6 artikla*

Tarjousten jättämisen vahvistetut määräajat ovat Belgian aikaa.

<sup>(6)</sup> EYVL N:o L 331, 2.12.1988, s. 1

## 7 artikla

1. Jätettyjen tarjousten perusteella komissio päättää asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädetyn menettelyn mukaisesti joko:

- vahvistaa enimmäisvientituen ottaen huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet, tai
- olla jatkamatta tarjouskilpailua.

2. Kun enimmäisvientituki on vahvistettu, tarjouskilpailu ratkaistaan sen tarjouksentekijän tai niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjous on yhtä suuri tai pienempi kuin enimmäisvientituki.

## 8 artikla

Ensimmäisen osittaisen tarjouskilpailun tarjousten esittämisen määräaika päättyy 3 päivänä huhtikuuta 1997 kello 10.

Tarjousten viimeiseksi jättöpäiväksi vahvistetaan 26 päivä kesäkuuta 1997.

## 9 artikla

Tämä asetus tulee voimaan seuraavana päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan yhteisöjen virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 21 päivänä maaliskuuta 1997.

*Komission puolesta*

Franz FISCHLER

*Komission jäsen*

## LIITE

**Tiettyihin kolmansiin maihin vietävän pitkäjyväisen hiotun riisin vientituen viikoittainen tarjouskilpailu**

Tarjousten esittämisen määräajan päättymisen (päivämäärä/kellonaika)

| 1                                | 2               | 3                                       |
|----------------------------------|-----------------|-----------------------------------------|
| Tarjouksen tekijöiden numerointi | Määrät tonneina | Vientituen määrä (ecuina tonnia kohden) |
| 1                                |                 |                                         |
| 2                                |                 |                                         |
| 3                                |                 |                                         |
| 4                                |                 |                                         |
| 5                                |                 |                                         |
| jne.                             |                 |                                         |